

115 年全國語文競賽臺中市複賽臺灣原住民族語言朗讀文章 【賽考利克泰雅語】 國小學生組 編號 4 號

misan musa' mqwas biru' ssway' mu sa ryax qasa

misan musa' mqwas biru' qu ssway' maku' Watan Nawi, lalu' nya'
Theluw ga Cang Tawe.

t'aring mqwas biru' lga, rasun sami na yaya' mu musa' pbiru' lalu'
nya' tay gaku. rasun na yaya' musa' maybkuw sa 'awsa' nha' qsahuy na
pqwasan nya' biru' hga, paybkgun na sinsiy nha' sa tanux na
pqwasan nha' biru' ha. maki tay glayng qu rruq hya', ru maki tay suru qu
wagiq hya', ga maki tay kska' Watan myan hya'.

aring kya pqutan na sinsiy lalu' nha' Theluw la. pzyux ini' qbaq sa
lalu' nha' Theluw, gi bali minqwas yociyeng kwara' nha'. pqutan na sinsiy
i Watan myan hya' lga, si hwaw maha “Watan Nawi” maha
smyuk. pawngan tay twahiq ga, yan balay cyux kmal maha “CangTawe
rwa!” yasa qu biqan hancyo na sinsiy hiya' maha “nanak isu' baq
kmayal lalu' na Theluw ma.”

nanu' qsugan biru' na sinsiy lru biqan nha' lukus na gaku uzi. si na
yaya' mu maha “musa' blaq musa' nama' ngasal lru”, wal ngasal hiya' la.

si ktay qu ssway' maku' Watan qasa hya' lga, ini' nya' ktay yaya' lga,
mnkux kya lru, yasa si “kyaya', yaya'!” mngilis kya la. pawngan maku' ga

ssway' mu balay qu cyux mngilis qasa, halan maku' mita' la. ktan saku'
nya' lru hmawh ngilis nya' la. si maku' rasi sa pqwasan maku'
biru' la. sawbih kryaxan lga, tmasuq lqu musa' pbiru' lalu' gaku
hya' la. mwah sami ngasal lga, ktan ni Watan yaya' lga, maymaw si hwaw
mngilis lawzi la, qasa hya' ga cinhbku' nya' qasa hya' sa'.

弟弟新生的那一天

弟弟 Watan Nawi 中文名字是張大偉。剛入學時，媽媽帶他去教室，老師讓矮的在前面，高的在後面，Watan 在中間。老師問大家的名字，當老師問到 Watan，Watan 大聲叫「Watan Nawi！」遠遠聽起像在說：「張大偉啦！」老師就讓他當班長。老師發新書、制服給大家，媽媽就先回家去。弟弟沒有看見媽媽，緊張了起來，邊喊著「媽媽！媽媽！」邊哭了起來，我聽到弟弟的哭聲就過去看他，我只好帶他到我的教室，報到結束回到家，Watan 看到媽媽就大哭撒嬌。